

& Schlu
rungen in
eilsprachen
Jungfernstieg 44
cher 35 33 36
rsula, Rödungs-
3
M., Mittelweg 21
st, Ed., Lillienstr. 4-6
W., Schlüterstr. 4
neliese, Poßmoor-
lise, Lok. 1, Widu-
1
Uhlenhorster

UCKE

herdienst
Sprachen

r-Dienst
eprüfter
er

etzungen -

Ruf 33 5784

e Übersetzungen

te Übersetzungen

setzer-Zentrale

gler und geprüfter

bersetzer

aden 70

34 29 23

cherdienst

id Dolmetscher

etzungen

setzer

setzungen

ungsdienst für

Übersetzungen

metschen

rgstr. 11 IV

33 20 36

ienst übersezt

den Sprachen:

Polnisch

Portugiesisch

Rumänisch

Russisch

Schwedisch

Serbisch

Slawisch

Slovenisch

Spanisch

Tibetisch

Tschachisch

Türkisch

Ukrainisch

Ungarisch

Hees, G., Dr. phil., Sa., Wöl-
ckenstraße 13
Hiltscher, Ch., Schröderstift-
straße 10
Hinius, H., Osd., Sandort 31
Hirsh, C. R., Haakestr. 34
Hoch, A., Emil-Janssen-Str. 45
Jäger, Fr. I., Arndtstr. 30
Jørgensen, O. M., Blik.
Schnefelder, Landstr. 106
Kath, Ingrid, Grindelhof 19
Kennard, A., Jungfernstieg 30
Kiehn, P., Nerildsberg 11
Kippel-Whitfield, Mary,
Parkallee 78
Knierni, C. K., Harb.,
Lauenbrucher Deich 22
Kobel, W., Gelbeistr. 47
Koch, Elisabeth, Röhberg 35
Kohlsch, A., Fu., Alster-
krughaussee 540
Kowal, L., Saarlandstr. 23
Kraft, Marlene, Köhvedstr. 6
Kranich, Lillian, Oberstr. 16b
Kühl, Wwe. M., Kloster-
allee 110
Kynast, W., Dr., Mönckberg-
str. 31
Lassen, W., Harb., Schwar-
zenbergstr. 9
Lotze, Marianne, Jungferns-
stieg 30
Metz, N., Steinstraße 13
Meyer, Hedwig, Schlank-
reue 17
Müller, E., Hausbr., Ehestor-
fer Heuweg 67
Mützenbecher, Frau Th.,
Nienst, Quellental 65
Nabocot, E., Weidenstieg 7
Neuwohner, O., Niend. 1,
Nordhäuser Weg 1
Nolde, G. E., Hartungstr. 15
Ostrowski, Harriet, Osd.,
Platenstr. 2
Pickles, F., Holstenplatz 13
Ratay, Frau R., Nienst., Sie-
berlingstr. 6
Reinecke, Willy O., Stein-
damm 9
Roth, geb. Grieshaber, Lydia
Viktoria, Adierstr. 23
Rohrbacher, Elisabeth, Gll., Zick-
zackweg 19
Rottstock, Elfi, Op'n Hainhoft
Nr. 31
Rummel, W., Fu. 1, Brom-
beergweg 93
Sannmann, Rob., Saarland-
straße 29
Scharff, H., Moorweidenstr. 7
Schämkell, Frau E., Heid-
berg 24
Schneider, Gertrud, Niend. 1,
Kollaustr. 177
Scholz, W., Saseler Str. 119

Schreibstübchen Sprinkenhof
Übersetzungsbüro
Hmb. 11, Springstahle 3
Fernsprecher: 33 40 76

Schütte, Leni, Elbhaussee
Nr. 262 Hs. 14
Stoppok, H., Othm., Jürgens-
allee 97
Tarancon, J., Ferdinandstr. 35
Temme, H., Palmallee 130a
Vesmas, L., Fruchthalles 9
Voigt, D., Lärchenstr. 1d
Voss, H., Mittelweg 172
Wagner, O., Fa., Nerzweg 8
Wenglein, D., Steinweg-
passage 28
Wennerberg, H., Schmüllsky-
str. 19

5536

Uhren

Diese Rubrik ist eingeteilt in:
1. Uhren aller Art
2. Elektrische Uhren
3. Kontrolluhren
4. Schachuhren
5. Schiffsuhr
6. Stoppuhren
7. Taschen- u. Armbanduhr
8. Treppenhause-Lichtschalt-
uhren
9. Turmuhr
s. auch Chronometer
Einzelhandel siehe Uhrmacher
und Uhrenhandlungen, auch
Juwelen, Gold- u. Silberwaren

1. Uhren aller Art

Großhandel
Albrecht, Heinrich
Hmb. 36, Kais.-Wilhelm-Str. 47
Fernsprecher 34 71 14/15

Averhoff, H., Lorichstr. 7
Brehmer, Henry, Ba., Von-
Sauer-Straße 5
Cunilz, J. F.
Hmb. 1, Chilehaus 8
Fernsprecher 32 78 15
Deutsch-Schweizer Uhren
Handels G.m.b.H., Neuer
Wall 36
Flehmuth, Alwin,
Gr. Bäckerstraße 1
Golisch, H., Akt., Stresemann-
str. 242
Keller, H., Mansteinstr. 30
König, Walter
Hmb. 36, Bleichenbrücke 10
Fernsprecher 34 33 16
Kolster, Walter, Isenstr. 81
Kölper, Johannes, Ferdinand-
straße 5
Langhoff, Harald, La. 1,
Altfeld 48

Herbert Maass
Uhren - Goldwaren - Schmuck
Bestecke - Feuerzeuge
Hmb. Lokstedt, Ahornallee 3
58 28 89

Ollenschläger, H., Fu., Her-
mann-Löns-Weg 71
Prien & Wittern
Hmb. 1, Ferdinandstr. 61
Fernsprecher 32 48 01
Rücker, Martin, Poststr. 14/16
Ruhmann, J. & E., Brod-
schlangen 3
Rudolph, Wilhelm, Dorotheen-
straße 65a
Russ & Quehl, Mönckberg-
straße 3
Rust, Edmund, Gröningerstr. 21
Schäper, A., Gerlofsstr. 16
Schroder, Ernst, Raboisen 8
Schüler, W., Steilshooper
Straße 149a
Schure, Willy, Raboisen 58
Seemann & Co., Deichstr. 48-50
Speer, Wilhelm
„Speer-Patent“
Hamburg 11
Kleine Johannisstr. 4, II.
Fernspr. 32 61 23, 33 80 50
Stark, K., Fu. 1, Wilhelm-
Raabe-Weg 22
v. Tungen, Rolf, Blik., Breck-
woldstr. 4
Uhren-Handels-Union
G.m.b.H., Kaiser-Wilhelm-
Straße 47
Wandschneider,
Theod., G. m. b. H.
Hmb. 11, Springstahle 3/38
Fernsprecher 32 03 42
Westphal, Ernst, Gr. Bleichen
Nr. 31

Wieg, Hermann
Hmb. 11, Brandstahle 29
Fernsprecher 32 44 82
Wolf & Schroth
Hamburg 11
Kleine Reichenstr. 21-23
Fernspr. 32 50 15 u. 33 87 87
Wraque, Hans Kom. Ges.,
Glockengießerwall 25

Versand
Chronos Handelsgesellschaft
von Forell K.-G., Moorweg
Nr. 22
Eidona Handelsgesellschaft
E. Deus & Co., Adolphs-
brücke 10
Ellerbrock W., Fabriciusstr. 35
Eschu-Uhren Edgar Schubert,
Holstenwall 10
Excellent Versandhaus Erich
Menzel K.G., Sierichstr. 4
HAGEHA Hansische Ge-
sellschaft für Uhren u.
Schmuck Klaus Seemann,
Sierichstraße 21
Heusdorf, E., Griesstr. 75
Klenner, W., Rothenbaum-
chausee 34
Langner, P., Sierichstr. 136
May, G., Bgd., Soltaustr. 27
Richter, Hildegard, Fahren-
kamp 25

Vertreter
Büch, Willy, Poststr. 25
Gerken, H., Kaiser-Wilhelm-
Straße 47
Kommanditgesellschaft
Uhrenfabrik Rex A.G. & Co.
Blik., Elbhaussee 565
Schulz, A., Sentastr. 37
Spertlich, M., ABC-Str. 51

Sulvia, Uhrenfabrik G.m.b.H.
Ndrf. Harb. 1, Wiltstorfer
Straße 10

AUSSENHANDEL
Ausfuhr
Birkenstock & Co., Ernst-
Mantius-Straße 18
Einfuhr
Küpker, Bernhard, Raboisen
Rust, Edmund, Gröningerstr.
Nr. 21

2. Elektrische Uhren
Albrecht, Heinrich
Hmb. 36, Kais.-Wilhelm-Str. 47
Fernsprecher 34 71 14/15

Karl Bergmann
Elektr. Schaltuhren
für Haus und Industrie
Vermietung / Überwachung
Verkauf / Reparaturen
Fernsprecher: 67 24 61
Hamburg-Rahlstedt
Piddler-Lung-Weg 70

Paul Firchow Nfgr.
Apparate-
u. Uhrenfabrik A.-G.
Techn. Büro Hamburg

Elektr., Signal- und
Kontroll-Uhren,
Treppenhause-
Schaltuhren,
Reklameuhren,
Synchronuhren,
Elektr. Zähler
Reparaturen
HAMBURG 1
Lange Reihe 29
Fernsprecher 24 33 71



W. Iversen, Dimier & Co.
Nachfolger
Inh.: H. u. F. Stühr
Gegründet 1819
Hamburg 22
Beimoorstraße 15
„am Bahnhof Dehnhalde“
Fernsprecher: 23 53 43/44

Elektrische Uhren
Arbeitszeitkontroll-
apparate
Wächterkontrolluhren
Synchronuhren
Turmuhr
Lichtmaschinen
für Kirchenglocken
Kauf / Miete
Lieferant
des Hamburger Staates,
der Bundesbahn, Oberpost-
direktion und Hamburger
Hofbahn AG.
Überwachung v. Kirchturn-
uhren in Groß-Hamburg
Reparaturen
aller Systeme

6. Stoppuhren
Heinrich Albrecht
„Hanhart“ Stoppuhren für
Industrie, Labor, Wissen-
schaft und Sport
Elektro-Stoppuhren
Zeitregistrier-Apparate
Graphische Chronometer
Hamburg 36
Kaiser-Wilhelm-Straße 47
Albrechtshof
Fernsprecher: 34 71 14-15

Fischer, Ernst
Hmb. 36, Esplanade 40
Fernsprecher 34 06 07

Geo Klein
Elektrische Uhren
jeder Art
auch Sonderanfertigungen
Verkauf - Miete
Reparatur und Kauf
Fernsprecher: 44 80 81
ab Mai 1957
Fernsprecher 47 40 11
Hamburg 20, Moltkestr. 4a

Köppel, H. Straßburger Str. 6
Prien & Wittern
Hamburg u. Schramberg
Elektr., „PEWETA“ Uhren
Hmb. 1, Ferdinandstr. 61
Fernsprecher 32 48 01
Wagner, M., Ing., Kurze
Straße 31a
Wollmerhäuser, H., Bgd.,
Alte Holstenstr. 74
Zachen, Emil
Harb., Wiltstorfer Str. 15
Fernsprecher 77 31 30

3. Kontrolluhren
Heine, Julius
Hmb. 20, Eppend Marktpl. 17
Fernsprecher 47 06 04

Bürk
Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeluhren
Elektr. - und Signaluhren
Zeitrechner, Wächteruhren
Kartenkästen, Kontrollkarten
Stoppuhren, Meßuhren
Julius Hoesch
Hamburg-Wandsbek
Ernst-Albers-Straße 14
Fernsprecher: 68 52 72

IBM Deutschland
Internationale Büro-Maschi-
nen Gesellschaft Geschäfts-
stelle Hamburg
Hmb. 36, Große Bleichen
Fernsprecher 34 18 15
Mahnke, W., Sierichstr. 148

Zachen-Jsgus
Arbeitszeitregistrier-
Apparate
Kontrolluhren
Zeitrechner
Schaltuhren
Fernspr. 77 31 30
Harburg, Wiltstorfer Str. 15

4. Schachuhren
Borchardt, W., Bgd.,
Neuer Weg 64
Fernsprecher 71 52 05

5. Schiffsuhr
Albrecht, Heinrich
Hmb. 36, Kais.-Wilhelm-Str. 47
Fernsprecher 34 71 14/15

6. Stoppuhren
Heinrich Albrecht
„Hanhart“ Stoppuhren für
Industrie, Labor, Wissen-
schaft und Sport
Elektro-Stoppuhren
Zeitregistrier-Apparate
Graphische Chronometer
Hamburg 36
Kaiser-Wilhelm-Straße 47
Albrechtshof
Fernsprecher: 34 71 14-15

Fischer, Ernst
Hmb. 36, Esplanade 40
Fernsprecher 34 06 07

7. Taschen- und Armbanduhr

Großhandel
Ade, Adolf, K. G.
Taschen- u. Armbanduhr
Hmb. 1, Gr. Bäckerstr. 9
Fernsprecher 33 44 17
Boy, Wilhelm
Hmb. 1, Mönckbergstr. 11, II.
Fernsprecher 33 06 19
Kjölbye, Otto
Hmb. 1, Spitalstr. 16
Fernsprecher 32 35 97
Wandschneider,
Theod., G. m. b. H.
Hmb. 11, Gr. Burstah 36/38
Fernsprecher 32 03 42

Vertreter
Mensen, Max, Sierichstr. 158
Schaarschmidt, Egon J.,
Bgd., Reinbek Weg 24

8. Treppenhause-Lichtschaltuhren

Iversen, W.,
Dimier & Co., Nachf.
Reparatur u. Verkauf
Hmb. 22, Beimoorstr. 15
Fernsprecher 23 53 43/44
Siehe unter Uhren (Elektr.)

9. Turmuhr

Iversen, W.,
Dimier & Co., Nachf.
Hmb. 22, Beimoorstr. 15
Fernsprecher 23 53 43/44
Siehe Uhren (Elektrische)

5541
Uhren-
bestandteile

Georg Wildenhof
Inh. Paul Hormann
gegr. 1892
Uhren-Bestandteile und
Werkzeuge, Großhandlung
Spez. Schweizer Fabrikate
Fernsprecher: 33 65 97
Hamburg 1
Rathausstraße 14, I.

Uhrenhandlungen 5544

5543
Uhrgehäuse-
macher
Bockwitz, B.-H., Alt. 1,
Rothenstr. 42
Schmidt, Ferd.
Hamburg 11
Gr. Burstah 51
Fernsprecher 36 56 31

5544
Uhrmacher
und Uhren-
handlungen

Ahr, Herm., Eppend. Baum 44
Amann, Wilh., Wa., Wands-
beker Marktstr. 111
Arndt, G., Neuer Weg 12
Arntzen, E., Alt., Bahren-
felder Str. 192
Ascher, F., Alter Teichweg
Nr. 150
Axmann, N., Landwehr 34b
Baade, J. H., Elsäßer Str. 27
Bach, Max, Steindamm 41
Bach, Victor, Bgd., Sachsen-
tor 6
Bade, H., Harb., Bremer Str. 14
Bärmann, O., Bleichenbrücke 6
Beck, H., Alt. 1, Holstenstr. 88